1931

OFICIALA BULTENO.

de XXIII. Universala Esperanto Kongreso

KRAKÓW, str. Lubicz 34, Pollando.

ŜTATA HONORA KOMITATO. La honoran komitaton bonvolis ĝis nun eniri s-ino Aleksandra Piłsudska — marŝaledzino, s-o dro Stefan Hubicki — ministro de laboro kaj socia prizorgo, s-o inĝ. Alfons Kühn — ministro de komunikado, s-o dro August Zaleski — ministro de ekstero, s-o generalo Roman Górecki — direktoro de Bank Gospodarstwa Krajowego (Banko de nacia mastrumado) kaj prezidanto de FIDAC. Walery Sławek Prezidanto de la Ministra Konsilantaro, Dr. Sławomir Czerwiński Ministro de la Instruado, Dr. Leon Janta Połczyński Min. de la Agrikulturo, Aleksander Prystor Min de la Industrio kaj Komerco, Inĝ. Ministro Norwid Neugebauer Min. de Laboro kaj socia prizorgo, Dr. Leon Kozłowski Min. de agrikulturaj reformoj, Dro Mikołaj Kwaśniewski Vojevodo de Kraków, Dro Michał Grażyński Vojevodo de Silezio, Inĝ. J. Szymański Vojevodo de Varŝavo. Registra komisario de ĉefrubo Varŝavo. Wł. Jaroszewicz. Kompletigo de la listo aperos post ricevo de pluaj informoj.

Kotizo: Zł. 44.—; Infanoj ĝis 14 jaroj Zł. 11.—; Helpkongresanoj, kiuj ricevas ĉiujn kongresajn dokumentojn, sed ne partoprenas en kongresaj aranĝoj Zł. 22.—; Blinduloj ne pagas kotizon. —

Pagmaniero: Per poŝtĉeko, poŝtmandato, bankĉeko, monbiletoj, en registrita letero. Plej oportuna pago estas pere de Pola Poŝtŝparkaso (Pocztowa Kasa Oszczędności) al nia konto: 23. Universala Kongreso de Esperanto, Kraków Nro. 410.975.— Senpera transpago estas ebla el: Aŭstrio, Belgujo, Ĉeĥoslovakujo, Danujo, Francujo, Germanujo, Italujo, Jugoslavio, Latvujo, Nederlando, Svedujo kaj Svisujo. — Kongresa banko estas: Bank Gospodarstwa Krajowego, filio Kraków.

Garantia kapitalo: Ni petas deklari bonvolan sumon por kovro de eventuala deficito.

Donacoj. LKK volonte akceptos donacojn, por plensukcesiĝi la kongreson. Jam enpagis s-o Sennomulo 50 zł kaj s-o Pęksa el Czarny Dunajec 6 zł. K. Bujwidowa 6 zł. K. Roupertowa 6 zł. R. Weinsberżanka 10 zł. M. Salamon 6 Pastro J. Kubacki el Indjana U. S. A. 26 zł. 50. entute 110 zł. 50 gr.

Blindula kaso: Por ebligi al niaj blindaj samideanoj senpagan partoprenon la L. K. K. kun danko akceptas ĉiujn mondonacojn por tiu ĉi celo.

Subvencio: La estraro de la urbo Kraków promesis subvencii la kongresan kason per la sumo da Zł. 10.000.

Kongresmarko: Estas eldonita bela trikolora glumarko, kiun ni petas ofte uzi por multe propagandi la Kongreson. Unu folio kun 28 pecoj kostas Zł. 1.

Ilustritaj poŝtkartoj de Kraków: Albumo kun 8 kartoj kostas Zł. 1.

Loĝado: Aparta mendilo estas sendata al ĉiuj aliĝintoj. Por orientiĝo de la kongresanoj ni donas ĉi-sube la prezojn:

Hoteloj: Kategorio A 1-lita Zł. 15—18.50, 2 lita Zł. 25—34.
Kategorio B 1-lita Zł. 10—14.50, 2-lita Zł. 18—24.
Kategorio C 1-lita Zł. 8—9, 2-lita Zł. 13—17.
Kategorio D 1-lita Zł. 6, 2-lita Zł. 11.50.

Pensionoj: Loĝado, maten-kaj tagmanĝo. Kategorio A zł. 12. Kat. B Zł. 11.

Privataj loĝejoj: Kat. A Zł. 8, B Zł. 7, C Zł. 6, D Zł. 5.

Komunaj loĝejoj: Zł. 2—3.

La cititaj prezoj entenas jam servadon, trinkmonon, en kelkaj hoteloj ankaŭ matenmanĝon.

Manĝoj: Matenmanĝo Zł. 1—1.50, tag- kaj vespermanĝo 2—3 sen trinkaĵo.

Fervoja rabato: Ĉiu kongresano ricevos ĝustatempe specialan rajtigilon por profiti el 50 proc. rabato sur polaj fervojoj antaŭ kaj post la Kongreso.

Pasportoj: Ĉiu kongresano devas posedi pasporton. Pola vizo en ĉiuj landoj senpaga.

Provizora programo: Sabato 1. VIII. 17h Malfermo de la Kongreso.
20h Interkonatiĝa vespero.
Dimanĉo 2. VIII. 9h Diservoj.
10h Manifestado tra la urbo kaj fotografado.
14h Ekskurso al Ojców (aŭtobuse).
Lundo 3. VIII. 9h Laborkunsido de la Kongreso.
15h Laborkunsido de la Kongreso.
20h Koncerto en korto de kastelo Wawel.
Mardo 4. VIII. 9h Kunsidoj.
15h Ekskurso ŝipe aŭ aŭtobuse al Tyniec.
20h Opero.
Merkredo 5. VIII. 9h Kunsidoj.
15h Kunsidoj.
21h Kostumbalo.
Ĵaŭdo 6. VIII. 9h Kunsidoj.
15h Kunsidoj.
20h Teatro aŭ Koncerto.
Vendrede 7. VIII. 9h Kunsidoj.
13h Ekskurso al salminejo en Wieliczka.
21h Kabaredo.
Sabato 8. VIII. 9h Fermo de la Kongreso.
14h Forveturo al Warszawa, Białystok, Zakopane ktp.

Ekskursoj: En programo troviĝas dum-kaj postkongresaj ekskursoj, organizataj interkonsente kun LKK. de vojaĝoficejo „Orbis". Postkongresaj ekskursoj estas proponataj al Zakopane, Tatroj, Pieniny, banlokoj ktp. Detaloj sekvos en unu el plej proksimaj bultenoj.

Karavanoj: Estas anoncitaj karavanoj el Berlin, Beograd, Budapest, Danzigo, Milano, Parizo, Stockholm.

Grava peto: Ĉiuj aliĝantoj kaj korespondantoj estas petataj skribi sian nomon kaj adreson tre legeble kaj ĉiam ripeti la adreson.

Unua cento de l' aliĝintoj:

1. Scherer Jos. R., 612 Spring Street, Los Angeles, Usono.
2. Warden John Mabon, Cluny Drive 41, Edinburgo, Skotlando.
3. Philippet, Doktoro, Soufflot 15, Paris V-e, Francujo.
4. Pirchan Paula, s-ino, Waidhofen a/d. Th., Aŭstrio.
5. Onnen M. T., Inĝ., Nachtengaallaan 6, den Haag, Nederlando.
6. Kennedy David, Braigpark 60, Glasgow, Skotlando.
7. Cseh Andreo, Oostduinlaan 32, den Haag, Nederlando.
8. Isbrücker J. R. G., Inĝ., Oostduoinlaan 32, den Haag, Nederlando.
9. Isbrücker Julia, s-ino, Oostduinlaan 32, den Haag, Nederlando.
10. Bujwid Odo, D-ro, prof., Lubicz 34, Kraków, Polujo.
11. Tiard Marcelle, s-ino, 11 rue de la Procession, Paris XV, Francujo.
12. Gueritte Tony Jules, Inĝ., Claremont Gardens 11, Surbiton, Anglujo.
13. Baird Jane, f-ino, Bellevue 95, Edinburgo, Skotlando.
14. Wrześniewska de la Bruyère E, s-ino, 5 Salem Mansions, London W 2 Anglujo.
15. Meyer Ernst, Dro, Dudweilerstrasse 9, Saarbrücken 3, Saarteritorio.
16. Robertson Robert, Alexandra Park Road 364, Wood Green 22, Anglujo.
17. Blaise Paul, Manov Way 47, Nord Harrow, Anglujo.
18. Blaise Margaret L., s-ino, Manow Way 47, North Harrow, Anglujo.
19. Le Brun Paul, 5 Parliament Hill Mansions, Highgate Road, London, N. W. 5; Anglujo.
20. Le Brun Gertrude, s-ino, 5 Porliament Hil Mansions, Highgate Road, London, N. W. 5, Anglujo.
21. Gregg John **Robert, 270** Madison Ave, New York City, U. S. A.



22. Patai Samuelo, D-ro, VII Wesselènyi 32, Budapest, Hungarujo.
23. Patai Georgine, s-ino, VII Wesselènyi 32, Budapest, Hungarujo.
24. Krieger Jeanette Elisabeth, s-ino, Buys Ballotstr. 70, s' Gravenhage, Nederlando.
25. Neuberg Julja, s-ino, Wielopole 9, Kraków, Polujo.
26. Hub Franz, Friedhofstrasse 14, Gablonz a. N., Ĉeĥoslovakujo.
27. Fasce Ettore, Cesare Cabella 22/12, Genova 103, Italujo.
28. Hermelin Emilja, f-ino, Leszno 54, Warszawa, Polujo.
29. O' Brien Elizabeth, f-ino, Bouverie Road 10, Stoke Newington, London, N. 16. Anglujo.
30. O' Brien Susanna Greves, f-ino, Navarino Road 50, Worthing, Anglujo.
31. Schatz Ewa, s-ino, Długa 8a. Warszawa, Polujo.
32. Pęksa Stanisław, Czarny Dunajec, Polujo.
33. Schönrich Kurt, Walkmühlstr. 25. Wiesbaden, Germanujo.
34. Pickard John Wiliam, Ackroyd Avenue 5. Gorton. Manchester, Anglujo.
35. Bujwidowa Kazimiera, s-ino, Lubicz 34, Kraków, Pollando.
36. Bujwid-Rouppertowa Kazimiera, Dro, s-ino, Raciechowice, pow. Wieliczka, Pollando.
37. Dziedzic Ignacy, dro, Szeroka 43, Toruń, Pollando.
38. Dziedzic Marja, s-ino, Bydgoska 60, Toruń, Pollando.
39. Höke Fritz, dro, Wuppertal-Elberfeld, Charlottenstr. 72, Germanujo.
40. Jung Teo, Brüsseler Str. 94, Köln a. Rh., Germanujo.
41. Stromboli Alfredo, Lungarno Regio 17, Pisa, Italujo.
42. Grzywińska Helena, s-ino, Karmelicka 9, Kraków, Pollando.
43. de Lange Henriette, s-ino, s' Gravenhage, Aert v.d. Goesstraat 38, Nederlando.
44. Weinsberg Rena, s-ino, św. Anny 9, Kraków, Pollando.
45. Kupczyński Tadeusz, dro, Kuratorjum Szkolne, Kraków, Pollando.
46. Zamenhof Feliks, Marszałkowska 48, Warszawa, Pollando.
47. Zamenhof Helena, s-ino, Marszałkowska 48, Warszawa, Pollando.
48. Zamenhof Zofja, d-rino, Królewska 41, Warszawa, Pollando.
49. Zamenhof Lidja, f-ino, Królewska 41, Warszawa, Pollando.
50. Zamenhof Leon, Marszałkowska 125, Warszawa, Pollando.
51. Zamenhof Leokadja, s-ino, Marszałkowska 125, Warszawa, Pollando.
52. Muszkatblatówna Paulina, d-rino, Krochmalna 15, Warszawa, Polujo.
53. Juchniewicz Aleksander, Święciany Wileńskie, Pollando.
54. Kubillus Margarette, s-ino, Hinter Tragheim 64, Königsberg i. P., Germanujo.
55. Salamon Marja, f-ino, Ŝ-to Jerska 30, Warszawa, Pollando.
56. Pończa Józef, Ropica 64 apud Česky-Têŝîn, Ĉeĥoslovakujo.
57. Słowikówna Kazimiera, Mazowiecka 9, Kraków, Pollando.
58. Wiesenberger Ignacy, Powiśle 12, Kraków, Pollando.
59. Srebrna Luiza, s-ino, Dietlowska 11, Kraków, Pollando.
60. Sakowicz Roman, Mława, Pollando.
61. Hodakowski Tadeusz, Jabłonowskich 10/12, Kraków, Pollando.
62. Kutscher Ludwik, Grodzka 9, Kraków, Pollando.
63. Saget Georges, Elboeuf, S. Infer., 4 rue St. Jacques, Francujo.
64. Sievers Hans, eksministro, Neuer Weg 1, Braunschweig, Germanujo
65. Leadley Brown Cicely, f-ino, Wallasey Egremont Prom N. 21, Cheshire, Anglujo.
66. Zamenhof Adam, d-ro, Królewska 41, Warszawa, Pollando.
67. Zamenhof Wanda, d-rino, Królewska 41, Warszawa, Pollando.
68. Szapiro Jakób, Lipowa 33, Białystok, Pollando.
69. Broder Henryk, d-ro, Dworcowa 18, Katowice, Pollando.
70. Sowiński Jerzy, Sienkiewicza 8, Kraków, Pollando.
71. Tor Eugenjusz, inĝ, Smoleńsk 11, Kraków, Pollando.
72. Kostecki Edward, inĝ, aleja Mickiewicza 5, Kraków, Pollando.
73. Torowa Katarzyna, s-ino, Smoleńsk 11, Kraków, Pollando.
74. Kostecka Jadwiga, s-ino, aleja Mickiewicza 5, Kraków, Pollando.
75. Kuhl Bronisław, Fabryka tytoniu, Dolne Młyny, Kraków, Pollando.
76. Bovier Emilie Caroline, J-ino, str. Euzebius Buitensingel 49, Arnhem, Holando.
77. Bovier Boudewine Jacqueline, J-ino, v. Boetzelaan 18, Hago, Holando.
78. Satchell C. H. H., Grove Road 7, Leytonstone, London, Anglujo.
79. Gehrman Joseph, Recklinhausen III, Ortlohstrasse 40, Westfalen, Germanujo.

80. Blassberg Maksymiljan, dro, Starowiślna 18, Kraków, Pollando.
81. Borucka Marja, s-ino, Smoleńsk 26, Kraków, Pollando.
82. Zieliński Franciszek, św. Maika 16, Kraków, Pollando.
83. Steiner Hugo, registara konsilanto, Wien, Aŭstrio.
84. Müller Zygmunt, Dro., juĝisto, Wieliczka, Polujo.
85. Haas Blanka, kuracistedzino, Bielsko, Kolejowa 11, Polujo.
86. Bevan Geoffrey, arĥitekto, Wrexham, Stanley Villa, Britujo.
87. Moxon Gladys H., instruistino, Leigh-on-Sea, Chalkwell, Gardens 6, Britujo.
88. Kodil Charles E., inĝeniero elektrik., Los Angeles, Box 1532, U. S. A.
89. Goodland Roger, Taunton, St. Agnes, Holway Road, Britujo.
90. Bertig Hermine, muzikinstruistino, Kraków, Rakowicka 19, Polujo.
91. Kökeny Lajos, parlamenta stenografo, Budapest, Pongrac-ut. 17, Hungarujo.
92. Kökeny Ilona, edzino, Budapest, Pongrac-ut. 17, Hungarujo.
93. Loth Jerzy, profesoro, Warszawa, Flora 3, Polujo.
94. Spielmann Edvardo Dro., sup. poŝtoficisto, Bern, Gesellschaftsstr. 39, Svisujo.
95. Hüblowa Franciszka, Lwów, Jagiellońska, Polujo.
96. Rosenstock Leon Dro., advokato, Kraków, Stolarska 13, Polujo.
97. Bertig Bronisław Dro., komerca direktoro, Kraków, Bracka 17, Polujo.
98. Fels Izydor Dro., kuracisto, Lwów, Słoneczna 1., Polujo.
99. Janczalik Emil Dro., juristo, Kraków, Dwernickiego 3, Polujo.
100. Alfus Józef, oficisto, Kraków, Słoneczna 31, Polujo.

Laŭlanda statistiko: Polujo 51, Anglujo 13, Nederlando 8, Germanujo 6, Francujo 4, Hungarujo 4, U. S. A. 3, Skotlando 3, Aŭstrio 2, Italujo 2, Saar teritorio 1, Svislando 1, Kimrujo 1, Ĉeĥoslovakio 1.

Loka Kongreso Komitato.

